

YUASA  **BATTERY**

Model YUA00BTY01P
DIGITAL BATTERY PRINT TESTER
OWNER'S MANUAL



READ ENTIRE MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT

**Model YUA00BTY01P
Digital Battery Print Tester****TEST PROCEDURES / OPERATING INSTRUCTIONS****IMPORTANT:**

1. For testing 12 volt motorcycle and powersports batteries only.
2. Suggested operation range 32°F (0°C) to 122°F (50°C) in ambient temperature.



1. Thermal Printer
2. Display
3. ◀▶ button
4. ENTER button
5. Negative Clamp (BLACK, -)
6. Positive Clamp (RED, +)

WARNING

WARNING: This product can expose you to chemicals including arsenic, which is known to the State of California to cause cancer. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov.

1. Working in the vicinity of a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of utmost importance, if you have any doubt, that each time before using your tester, please read these instructions very carefully.
2. To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Observe cautionary markings on these items.
3. Do not expose the tester to rain or snow.

PERSONAL SAFETY PRECAUTIONS

1. Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead acid battery.
2. Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing or eyes.
3. Wear safety glasses and protective clothing.
4. If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enters eye, immediately flood eye with running cold water for at least ten minutes and get medical attention immediately.
5. NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
6. Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto the battery. It could spark or short-circuit the battery or other electrical parts and could cause an explosion.
7. Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead acid battery. It can produce a short circuit current high enough to weld a ring or the like to metal causing a severe burn.

PREPARING TO TEST

1. Be sure area around battery is well ventilated while battery is being tested.
2. Clean battery terminals. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
3. Inspect the battery for cracked or broken case or cover. If battery is damaged, do not use tester.
4. If the battery is not sealed maintenance free, add distilled water in each cell until battery acid reaches level specified by the manufacturer. This helps purge excessive gas from cells. Do not overfill.
5. If necessary to remove battery from vehicle to test, always remove ground terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off to ensure you do not cause any arcing.

OPERATION & USE

BEFORE TEST

1. When testing a battery in a powersports vehicle, turn off the vehicle and all accessory loads. The battery will hold surface charge if the engine has been running for a while or after the battery has just been charged. For a battery in a powersports vehicle, please turn on the headlights for 30 seconds to remove the surface charge.
2. Make sure the battery terminals are clean. Wire brush them if necessary. Clamp the black load lead to the vehicle negative battery terminal. Clamp the red load lead to the vehicle positive battery terminal.
3. Make sure you insert 4 AA batteries into the battery chamber located on the back of the tester. Oxide batteries are not recommended because of the initial 1.7 Volt output. If the 1.5V battery runs out of power, screen will show "REPLACE INTERNAL BATTERY" or "POWER LOW". Replace those 4 AA batteries before starting the test.

4. You will see the battery voltage measured as connecting to battery. Press «ENTER» button.

BATTERY VOLT
XX.XXV

5. Press the ◀▶ key to select the battery type:

- CONVENTIONAL
- AGM

BATTERY TYPE
CONVENTIONAL

Press «ENTER» to confirm choice

6. Press the ◀▶ key to input the battery capacity of AH: 2~32.
Press «ENTER» to begin the test.
7. Press the ◀▶ key to select battery charged: Yes or No. Press «ENTER» to confirm choice.
8. When test is completed, the display shows the actual volts, SOH (state of health) or SOC (state of charge). One of six results will be displayed:

GOOD & PASS

The battery is good & capable of holding a charge.

GOOD & PASS
XX.XXV

GOOD & RECHARGE

The battery is good but needs to be recharged.

GOOD & RECHARGE
XX.XXV

RECHARGE & RETEST

Battery is discharged. The battery condition cannot be determined until it is fully charged. Recharge & retest the battery.

RECHARGE & RETEST
XX.XXV

BAD & REPLACE

The battery will not hold a charge. It should be replaced immediately.

BAD & REPLACE
XX.XXV

BAD CELL & REPLACE

The battery has at least one cell short circuit. IT should be replaced immediately.

BAD CELL & REPLACE
XX.XXV

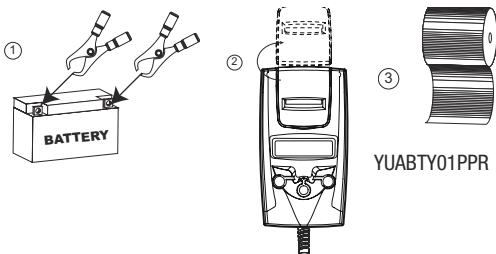
LOAD ERROR

The tested battery is bigger than 200AH, or the clamps are not connected properly. Please fully charge the battery and retest after excluding both previous reasons. If reading is the same, the battery should be replaced immediately.

LOAD ERROR

PAPER LOAD

Open the clear cover. Insert paper to the paper feeding for running the paper into printer automatically.



STEP 1

Clamp to the battery

STEP 2

Open the clear cover

STEP 3

Feed the paper into the paper slot until it runs automatically

SYSTEM TEST:

1. Press «ENTER» button, you will view the screen.
2. Turn off all powersports vehicle accessories such as lights, radio, etc. Before starting the engine.
3. When the engine is started, one of the three results will be displayed along with the actual reading measured:

SYSTEM TEST
XX.XXV

TURN OFF ACC.
START ENGINE

CRANKING VOLTS NORMAL

CRANKING VOLTS
XX.XXV NORMAL

The system is showing normal draw. Press «ENTER» to perform the charging system test.

CRANKING VOLTS LOW

CRANKING VOLTS
XX.XXV LOW

The cranking voltage is below normal limits, troubleshoot the starter with manufacturers recommended procedure.

CRANKING VOLTS NOT DETECTED

CRANKING VOLTS
NOT DETECTED

The cranking voltage is not detected.

4. If the cranking voltage is normal, press «ENTER» to being charging system test.

PRESS ENTER FOR
= CHARGING TEST =

5. Press the «ENTER» button, you will view the screen. The cranking voltage is not detected.

MAKE SURE ALL
ACC. ARE OFF

6. Press «ENTER» button, one of the three results will be displayed along with the actual reading measured.

LOW CHARGING VOLTS WHEN TEST AT IDLE

ALT. IDLE VOLTS
XX.XXV LOW

The alternator is not providing sufficient current to the battery. Check the connections from the alternator to the battery. If the connection is loose or heavily corroded, clean or replace the cable and retest. Contact qualified technician if condition remains the same.

CHARGING SYSTEM NORMAL WHEN TEST AT IDLE

ALT. IDLE VOLTS
XX.XXV NORMAL

The system is showing normal output from the alternator. No problem is detected.

HIGH CHARGING VOLTS WHEN TEST AT IDLE

ALT. IDLE VOLTS
XX.XXV HIGH

The voltage output from the alternator to the battery exceeds the normal limits of a functioning regulator. Check to ensure there is no loose connection and the ground connection is normal. If there is no connection issue contact a qualified technician.

7. Following the charging system at idle, press «ENTER» for the charging system with accessory loads. Turn on high beam headlights.

TURN ON LOADS
AND PRESS ENTER

EXCESS RIPPLE DETECTED

RIPPLE DETECTED
XX.XXV HIGH

One or more diodes in the alternator are not functioning or there is stator damage. Have the alternator tested and repaired or replaced.

**CHARGING SYSTEM HIGH WHEN TESTED
WITH ACC.**ALT. LOADS VOLTS
XX.XXV HIGH

The voltage output to the battery exceeds the normal limit of a functioning regulator. Check to make sure there are no loose connections and the ground connection is correct. If there are no connection issues, replace the regulator; since most regulators are now built into the alternator this will require the alternator to be replaced.

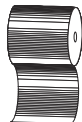
**CHARGING SYSTEM LOW WHEN TESTED
WITH ACC.**ALT. LOADS VOLTS
XX.XXV LOW

The alternator is not providing sufficient current for the system's electrical loads and the charging current for the battery. Check the connections from the alternator to the battery, if the connections are loose or heavily corroded clean and replace the cable and retest. If the condition still exists see a qualified technician.

REPLACEMENT PAPER:

1. To order more printing paper visit www.yuasabattery.com and use the dealer locator to find a dealer near you.

Part No. YUABTY01PPR



WARRANTY:

Yuasa Battery, Inc. Laureldale Pennsylvania offers this limited warranty to the original purchaser. This warranty is NOT TRANSFERABLE.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY.

Yuasa Battery, Inc. (Yuasa) warrants exclusive to the original owner that this tester will be replaced or repaired, at Yuasa's option, if it fails during the first year after date of purchase due to defects in materials or workmanship. It is the responsibility of the purchaser to contact Yuasa Customer Service for warranty consideration.

YUASA BATTERY, INC.

1-866-431-4784

1-610-929-5781

www.yuasabattery.com

A copy of the original bill of state must be shipped with a returned tester for the limited warranty to be honored. This warranty does not cover failures arising out of improper use, maintenance or operation of the product. Repair or replacement as provided under this warranty is the exclusive remedy for the consumer. Yuasa shall not be held liable for any incidental or consequential damages for breach of any expressed or implied warranty on this product. Except to the extent provided by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on this product is limited to the duration of this warranty. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

DIGITAL BATTERY PRINT TESTER**YUA00BTY01P**

YUASA BATTERY, INC.

**MODELE YUA00BTY01P
TESTEUR DE BATTERIE NUMERIQUE AVEC
IMPRESSION**

PROCÉ DURES D'ESSAI / MODE D'EMPLOI

IMPORTANT:

1. Test les batteries de 12 volts et test du système de charge de 12 volt.
2. Intervalle de fonctionnement conseillé : température ambiante de 32°F (0°C) à 122°F (50°C) temperature.



1. Imprimante
2. LCD
3. ◀▶ bouton
4. «ENTER» bouton
5. Pinces (Noir, -)
6. Pinces (Rouge, +)

AVERTISSEMENT

1. Il est dangereux de travailler près d'une batterie au plomb-acide. Lors du fonctionnement normal d'une batterie, des gaz explosifs sont émis. Pour cette raison il est primordial de lire et de suivre les instructions, chaque fois que vous utilisez votre testeur.
2. Afin de réduire les risques d'explosion de la batterie, vous devez suivre ces instructions ainsi que celles du fabricant de la batterie ou du fabricant de tout équipement utilisé près de la batterie. Lisez les avertissements apposés sur ces produits.
3. Ne pas exposer le testeur à la pluie ou à la neige.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

1. Assurez-vous qu'il y a quelqu'un à portée de vue ou suffisamment près pour venir à votre aide lorsque vous travaillez près d'une batterie au plomb-acide.
2. Assurez-vous d'avoir une bonne quantité d'eau fraîche et du savon à proximité, au cas où votre peau, vos yeux ou vos vêtements entreraient en contact avec l'acide de la batterie.
3. Portez des verres de sécurité et des vêtements appropriés. É vite de toucher à vos yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie.
4. Si l'acide de la batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez-les immédiatement avec de l'eau et du savon. Si l'acide pénètre dans vos yeux, aspergez-les d'eau courante froide pour au moins 10 minutes et consultez un médecin immédiatement.
5. Ne jamais fumer ou permettre des étincelles ou des flammes près de la batterie ou du moteur.
6. Soyez très vigilant afin de réduire les risques d'échapper un outil en métal sur la batterie. Une étincelle, un court-circuit à la batterie ou à une autre composante électrique peuvent causer une explosion.
7. Enlevez bagues, chaînes, bracelets, montres ou tout autre objet métallique lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb-acide. Une batterie au plomb-acide peut causer un court-circuit assez puissant pour faire fondre une bague ou autre, et causer des brûlures sévères.

AVANT D'EFFECTUER UN TEST

1. Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé avant d'effectuer un test.
2. Nettoyez les bornes de la batterie. Faites attention pour que la corrosion n'entre pas en contact avec vos yeux.
3. Inspecter la batterie, vérifiez s'il y a des fissures, si le boîtier ou le couvercle est brisé. S'il y a des dommages, n'utilisez pas le testeur.
4. Ajoutez de l'eau distillée dans chaque cellule jusqu'à ce que l'acide atteigne le niveau spécifié par le fabricant de batterie. Ceci aide à purger l'excès de gaz dans les cellules. Ne pas trop remplir.
5. S'il est nécessaire d'enlever la batterie du véhicule pour effectuer le test, enlevez toujours la borne de terre en premier. Assurez-vous que tous les accessoires sur le véhicule ne sont pas en fonction afin d'éviter un jaillissement de l'acide.

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

TEST DE BATTERIE

1. Si vous testez une batterie dans un powersport véhicule, éteignez le véhicule et tous les accessoires en charge. La batterie gardera une charge superficielle si le moteur a été en route pendant un certain temps ou juste après que la batterie ait été chargée. Pour une batterie dans un véhicule, allumez les phares pendant 30 secondes pour retirer la charge superficielle.
2. Assurez-vous que les bornes de la batterie sont propres. Nettoyez-les à l'aide d'une brosse, si nécessaire. Branchez la pince noire sur la borne négative de la batterie et la pince rouge sur la borne positive de la batterie.
3. Vérifiez que vous avez mis une pile de 1.5V*4 dans le compartiment à pile du testeur. Si la pile de 1.5V*4 est faible, l'écran indiquera "BATTERIE INTER. A REMPLACER" OU "ENERGIE BAS". Remplacez cette pile de 1.5V*4 avant de commencer le test. Les piles en oxyride ne sont pas recommandées en raison de la sortie 1.7V originale.

4. Vous verrez la tension de la batterie mesurée en connexion à la batterie. Appuyez sur le bouton «ENTER».

BATTERIE VOLT
XX.XXV

5. Appuyez sur ◀▶ bouton pour choisir le type de batterie

TYPE DE BATTERIE
CONVENTIONNEL

- CONVENTIONNEL
- AGM

Appuyez sur «ENTER» pour confirmer votre choix.

6. Appuyez sur ◀▶ pour déterminer la capacité de la batterie: 2 ~32AH
Appuyez sur «ENTER» pour commencer le test.
7. Appuyez sur les touches ◀▶ afin de sélectionner l'état de charge de la batterie: Yes ou No
Appuyez sur «ENTER» pour confirmer votre choix.
8. Lorsque le test est complété, l'afficheur indique le nombre de volts et la capacité réelle ou SOH (Etat santé) ou SOC (Etat charge). Un des six résultats suivants est affiché.

BATTERIE OK

BATTERIE OK
XX.XXV

La batterie est bonne et capable de garder sa charge.

OK A RECHARGER

OK A RECHARGER
XX.XXV

La batterie est bonne mais a besoin d'être rechargée.

RECHARGE & RETEST

RECHARGE & RETEST
XX.XXV

La batterie est déchargée et la condition de la batterie ne peut être déterminée. Rechargez la batterie et effectuez le test à nouveau.

A REMPLACER

A REMPLACER
XX.XXV

La batterie ne garde pas sa charge, elle doit être remplacée immédiatement.

CEL DEF. A REMPL

Au moins une des cellules de la batterie est court-circuitée. Remplacez la batterie immédiatement.

CEL DEL. A REMPL
XX.XXV

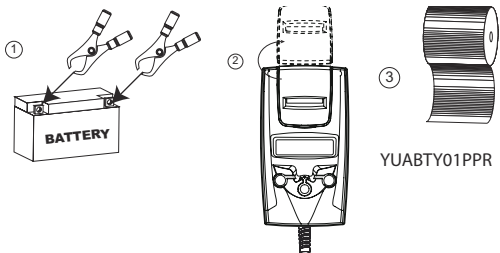
ERREUR CHARGE

La batterie dépasse 200AH. Ou les pinces ne sont pas connectées convenablement. Veuillez charger complètement la batterie et retester après avoir résolu les deux causes précédentes. Si l'affichage reste pareil, la batterie doit être immédiatement remplacée.

ERREUR CHARGE

CHARGER PAPIER

Ouvrez le couvercle transparent. Insérez le papier dans l'emplacement dédié pour qu'il passe directement au travers de l'imprimante automatiquement.



Etape 1.

Connectez les pinces à la batterie à tester.

Etape 2.

Ouvrez le couvercle transparent.

Etape 3.

Insérez le papier dans l'emplacement dédié.

TEST DU SYSTEM

1. Appuyez sur «ENTER», l'écran suivant apparaît.
2. Assurez-vous que tous les accessoires ne fonctionnent pas, tel que lumières, air conditionné, radio etc. avant de faire démarrer le moteur
3. Lorsque le moteur est en marche, un des trois résultats suivants est affiché en plus de la lecture prise.

TEST DU SYSTEMXX.
XX.XXV

COUPE Z CONSOMM
DEMARREZ MOTEUR

TENSION DE DÉ MARRAGE NORMAL

VOLTS DEMARRAGE
XX.XXV NORMAL

Le système affiche une tension normale. Appuyez sur «ENTER» pour effectuer un test de circuit de charge.

TENSION DE DÉ MARRAGE BASSE

VOLTS DEMARRAGE
XX.XXV BAS

La tension de démarrage est sous la limite normale. Faites une mise au point du démarreur selon les procédures recommandées par le manufacturier.

TENSION DE DÉ MARRAGE NO D'ONDULATION

VOLTS DEMARRAGE NO
D'ONDULATION

La tension de démarrage n'est détecté.

4. Si la tension de démarrage est normale, appuyez sur «ENTER» pour commencer le test de circuit de charge.
5. Appuyez sur «ENTER», l'écran suivant sera affiché.

APPUYEZ "ENTER"
TEST DE CHARGE

VERIFIER SI LES
CONSOMM COUPES

6. Appuyez sur «ENTER», un des trois résultats suivants sera affiché, ainsi que la mesure effectuée.

**BASSE TENSION DE DÉ MARRAGE LORSQUE
TEST EFFECTUÉ AVEC MOTEUR AU RALENTI**ALT VOLTS REDRES
XX.XXV BAS

L'alternateur ne procure pas suffisamment de courant à la batterie. Vérifiez la connexion entre l'alternateur et la batterie. Si la connexion est lâche ou corrodée, nettoyez ou remplacez le câble et faites le test à nouveau. Contactez un technicien compétent si l'état reste le même

**TENSION DE DÉ MARRAGE NORMALE LORSQUE
TEST EFFECTUÉ AVEC MOTEUR AU RALENTI**ALT. VOLTS REDRES
XX.XXV NORMAL

Le système démontre un fonctionnement normal de l'alternateur. Aucun problème n'est détecté.

**HAUTE TENTION DE DÉ MARRAGE LORSQUE
TEST EFFECTUÉ AVEC MOTEUR AU RALENTI**ALT VOLTS REDRES
XX.XXV HAUT

La sortie de tension de l'alternateur vers la batterie dépasse la limite normale d'un régulateur fonctionnel. Vérifiez pour qu'il n'y ait pas de connexions lâches et que la prise de terre est normale. S'il n'y a pas de problèmes de connexion, contactez un technicien compétent.

7. Après avoir effectuer le test de circuit de charge avec le moteur au ralenti, appuyez sur «ENTER» pour le test de circuit de charge avec accessoires. Allumer les phares.

ALLUMEZ CONSUM
ET PRESSEZ ENTER**INTENSITÉ D'ONDULATION EXCESSIVE**TESNSION REDR OK
XX.XXV HAUT

Une diode ou plus de l'alternateur ne fonctionne pas ou l'induit bobiné est endommagé. Testez l'alternateur, en suite le réparez ou remplacez.

**HAUTE TENSION DE DÉ MARRAGE LORSQUE TEST
EFFECTUÉ AVEC LES ACCESSOIRES EN MARCHÉ**TENSION ALTERNA
XX.XXV HAUT

Français

La sortie de tension de l'alternateur vers la batterie dépasse la limite normale d'un régulateur fonctionnel. Vérifiez pour qu'il n'y ait pas de connexions lâches et que la prise de terre est normale. S'il n'y a pas de problème avec les connexions, remplacez le régulateur. Étant donné que la plupart des alternateurs ont un régulateur intégré, vous devez remplacer l'alternateur.

**BASSE TENSION DE DÉ MARRAGE LORSQUE TEST
EFFECTUÉ AVEC LES ACCESSOIRES EN MARCHÉ**TENSION ALTERNA
XX.XXV BAS

L'alternateur ne procure pas suffisamment de courant pour la charge du système électrique et le courant de charge pour la batterie. Vérifiez la connexion entre l'alternateur et la batterie. Si la connexion est lâche ou corrodée, nettoyez ou remplacez le câble et faites le test à nouveau. S'il est toujours en même état, consultez un technicien compétent.

PAPIER DE REMPLACEMENT

1. Pour commander plus de papier d'impression, visitez www.yuasabattery.com et utilisez le localisateur de revendeur pour trouver un revendeur près de chez vous

N° de pièce: YUABTY01PPR



GARANTIE:

Yuasa Battery, Inc. Laureldale Pennsylvania offre cette garantie limitée à l'acheteur original. Cette garantie N'EST PAS TRANSFERABLE.

GARANTIE UN AN LIMITEE

Yuasa Inc., (Yuasa) garantit uniquement au propriétaire original que ce testeur sera remplacé ou réparé, au choix de Yuasa, s'il tombe en panne dans la première année suivant la date d'achat à cause de vices de matériel ou de main d'œuvre. Il incombe à l'acheteur de contacter le service consommateur de Yuasa pour les questions de garantie.

YUASA BATTERY, INC.

1-866-431-4784

1-610-929-5781

www.yuasabattery.com

Une copie de la lecture originale de vente doit être expédiée avec tout testeur retourné pour que la garantie limitée soit honorée. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultants d'un usage, d'un entretien ou d'une utilisation incorrecte du produit. La réparation ou le remplacement, tels que prévus dans cette garantie, sont le seul remède du consommateur. Yuasa ne saurait être responsable des dommages directs ou indirects et pour le non-respect de toute garantie implicite ou explicite sur ce produit. Sauf dans les limites fournies par la législation en vigueur, toute garantie implicite d'adéquation à la vente ou à un usage particulier sur ce produit est limitée à la durée de cette garantie. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou les limites sur les dommages directs ou indirects, ou les limites sur la durée des garanties implicites, auquel cas les limites et exclusions ci-dessus ne s'appliqueront pas à vous. Cette garantie vous confère des droits juridiques particuliers et il se peut également que vous ayez d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

TESTEUR de BATTERIES

YUA00BTY01P

YUASA BATTERY, INC.

YUASA  **BATTERY**

Français

**No. de Modelo YUA00BTY01P
ANALIZADOR DIGITAL CON IMPRESORA**

**PROCEDIMIENTO DE LA PRUEBA / INSTRUCCIONES DE
FUNCIONAMIENTO**

IMPORTANT:

1. Para probar baterías de 12 voltios y para probar el sistema de carga de 12 voltios.
2. Se recomienda que el rango de temperatura durante la prueba, esté entre 0°C (32°F) y 50°C (122°F).

Español



1. IMPRESORA
2. LCD
3. TECLA ◀▶ «ENTER»
4. TECLA «ENTER»
5. Abrazadera de batería (Negro, -)
6. Abrazadera de batería (Rojo, +)

ADVERTENCIA

1. Trabajar cerca de una batería de plomo-ácido es peligroso. Las baterías generan hidrógeno, gas explosivo, durante su funcionamiento. Lea estas instrucciones con cuidado antes de utilizar el probador.
2. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería.
3. No exponga el probador a la lluvia o nieve.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PERSONAL

1. Alguien deba estar dentro del alcance de su voz o lo bastante cerca poder ayudarlo cuando usted esté trabajando cerca de una batería de plomo ácido .
2. Tenga agua fresca y jabón cerca de usted, en caso de que el ácido de la batería haga contacto con la piel, la ropa o los ojos.
3. Lleve gafas de seguridad y ropa adecuada
4. Si el ácido de la batería hace contacto con la piel o ropa, lave inmediatamente con jabón y agua. Si el ácido entra en los ojos, inmediatamente lávelos con abundante agua corriente por lo menos durante 10 minutos y busque atención medica inmediatamente.
5. NO fume y evite chispa o flama en las inmediaciones de la batería o motor.
6. Por ningún motivo, vaya a colocar una herramienta metálica en la parte superior de la batería. Se puede provocar una chispa la que puede ocasionar una explosión Remueva las cosas metálicas personales como los anillos, brazaletes, collares y relojes cuando esté trabajando con una batería de plomo ácido. Se puede producir un fuerte cortocircuito, como para fundir un anillo, y provocar quemaduras graves.

PREPARACIÓN DE LA PRUEBA

1. Asegúrese que la área alrededor de la batería esté bien ventilada mientras que la batería es examinada.
2. Limpie las terminales de la batería. Tenga cuidado de que los polvos de la corrosión en las terminales, no hagan contacto con sus ojos.
3. Examine la batería en busca de roturas en la caja o tapa. Si la batería está dañada, no utilice el probador.
4. Si la batería no es libre de mantenimiento, (MF) añada el agua destilada necesaria, en cada celda, hasta cubrir 2 centímetros arriba de las placas. Esto ayuda a eliminar el gas excesivo que pudiera haber en cada celda. No rebase este nivel.
5. Si es necesario remover la batería del vehículo para la prueba, siempre desconecte la terminal de tierra de la batería, primero (-) . Asegúrese que todos los accesorios en el vehículo están apagados para estar seguro de no causar un corto circuito.

FUNCIONAMIENTO Y USO

PRUEBA DE BATERÍA

1. Antes de que usted examine la batería de un vehículo, apague la ignición, todos los accesorios y las cargas. La batería se llevará a cabo una "CARGA SUPERFICIE" si el motor del coche ha estado funcionando por un tiempo o después que la batería ha sido acusado. El probador puede pedirle que retire este exceso: ENCIENDA EL FARO PARA 30 SEGUNDOS
2. Asegúrese que las terminales de la batería están limpias. Con un cepillo metálico las puede limpiar si es necesario. Conecte el caimán negro a la terminal negativa de la batería y el rojo a la terminal positiva de la batería.
3. Asegúrese que usted ha colocado la batería de 1.5V en el alojamiento de las baterías del probador. Si la batería de 1.5V están descargadas, la pantalla mostrará "DEFECTUOSA BATERIA" O "ENERGIA BAJA" . Reemplace la batería de 1.5V ,antes de iniciar la prueba.

4. Usted verá el voltaje de batería medido como conexión a batería. Oprima el botón «ENTER».

BATERIA VOLT
XX.XXV

5. Pulse la tecla ◀▶ para seleccionar el tipo de batería:

- CONVENCIONAL
- AGM

TIPO DE BATERÍA
AGM

Pulse «ENTER» para confirmar la elección.

6. Pulse la tecla ◀▶ para introducir la capacidad de la batería: 2~32AH. Pulse «ENTER» para iniciar la prueba.
7. Pulse la tecla ◀▶ para seleccionar estado de carga SI o NO. Pulse «ENTER» para confirmar la selección.
8. Cuando se ha terminado la prueba, el LCD muestra el voltaje, SOH (ESTADO DE SALUD) o SOC (ESTADO DE CARGA). Uno de estos seis resultados serán visualizados:

BUENA

BUEZA
XX.XXV

La batería está bien y es capaz de retener la carga.

BUENA-RECARGAR

BUENA-RECARGAR
XX.XXV

La batería está bien pero necesita recargarse.

RECARGAR-PROBAR

RECARGAR-PROBAR
XX.XXV

La batería está descarga, la condición de la batería no puede determinarse hasta que se carga completamente. Recargue y vuelva a probar la batería

MALA-REEMPLAZAR

MALA-REEMPLAZAR
XX.XXV

La batería no retiene la carga. Se debe reemplazar inmediatamente.

ELEMENTO MALA

La batería tiene al menos una celda en cortocircuito.
Se debe reemplazar inmediatamente.

ELEMENTO MALA
XX.XXV

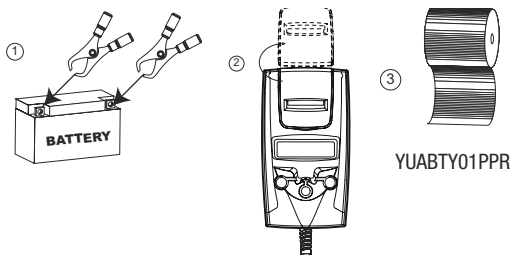
ERROR DE CARGA

La batería examinada es de mayor capacidad a 200ah.
Por favor cargue la batería completamente y reteste luego con excepción de ambas razones anteriores. Si la lectura es la misma, la batería debe ser reemplazada inmediatamente.

ERROR DE CARGA

Carga de papel:

Abra la tapa clara. Inserte el papel en el cajón de papel para que el papel entre al printer automáticamente.



PASO 1:

Conectar el calmar a la batteria en probado.

PASO 2:

Abra la lapa tansparente.

PASO 3:

Encaja el papel en elalimentacion.

PRUEBA DE SISTEMA:

1. Pulse el botón «ENTER», usted va a ver en la pantalla lo siguiente:
2. Apague todos los accesorios del vehículo como la luz, etc. antes de arrancar el motor.
3. Cuando se arranca el motor, uno de los tres resultados se EL EL El voltaje no se detecta.

TEST DEL SISTEMA

PARE CONSUMOS
ARRANQUE MOTOR**VOLTIOS ARRANQUE NORMAL**VOLTIOS ARRANQUE
XX.XXV NORMAL

Cuando el motor está en funcionamiento, uno de estos tres resultados será visualizado.

VOLTIOS ARRANQUE BAJOVOLTIOS ARRANQUE
XX.XXV BAJO

El voltaje está por abajo de los límites normales, Verifique el motor de arranque, de acuerdo a las especificaciones del fabricante.

VOLTIOS ARRANQUE NO DETECTADOVOLTIOS ARRANQUE
NO DETECTADO

El voltaje no se detecta.

4. Si el voltaje está normal, pulse «ENTER» para iniciar la prueba del sistema de carga.
5. Pulse la tecla «ENTER», usted va a ver la pantalla lo siguiente.

PULSE ENTER PARA
TEST DE CARGADESCONECTE TODOS
LOS CONSUMIDORES

6. Pulse la tecla «ENTER», uno de los tres resultados será visualizado.

**BAJO VOLTAJE DE CARGA CON MOTOR
EN RELENTI**VOLTS ALTERNADOR
BAJO

El alternador no está generando suficiente carga a la batería. Examine las conexiones del alternador batería. Si la conexión está floja, apriétela y limpie reemplace el cable y verifique. Contacte al técnico calificado si continua el problema.

**SISTEMA DE CARGA NORMAL, CON
MARCHA EN RELENTI**VOLTS ALTERNADOR
NORMAL

El sistema está mostrando carga normal del alternador. Ningún problema detectado.

**ALTO VOLTAJE DE CARGA CON MOTOR
EN RELENTI**VOLTS ALTERNADOR
ALTO

La salida de voltaje del alternador a la batería, excede los límites normales de un regulador funcionado correctamente. Examine para asegurarse que no hay ninguna conexión suelta y la conexión a tierra está firme. Si no hay problemas con la conexión, contacte con el técnico calificado.

7. Revisando el sistema de carga ,con el motor en relenti, pulse «ENTER» para verificar el sistema de carga con accesorios conectados. Encienda las lucealtas.

CONECTAR CARGAS
Y PULSE ENTER.**EXCESO DE PIZADO DETECTADO**PIZADO DETECTADO
XX.XXV ALTO

Uno o más diodos en el alternador no están funcionando o hay daño en el estator. Haga que prueben el alternador para repararlo o cambiarlo.

**ALTA CARGA CON LOS ACCESORIOS
CONECTADOS**ALT. CARGA VOLTS
XX.XXV ALTO

La salida de voltaje de el alternador a la batería excede los límites normales de el regulador funcionado correctamente. Examine para asegurarse que no hay ninguna conexión suelta y que la conexión a tierra está firmemente conectada. Si no hay ninguno problema de conexión, reemplace el regulador. Si el alternador tienen el regulador incorporado, será necesario cambiar el alternador.

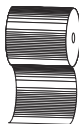
**BAJA CARGA CON ACCESORIOS
CONECTADOS**ALT. CARGA VOLTS
XX.XXV BAJA

El alternador no está produciendo suficiente corriente, a la batería, para reponer las cargas eléctricas con los accesorios conectados. Examine las conexiones de el alternador a la batería. Si la conexión está suelta o corroída, limpie o reemplace el cable y verifique. Si la conexión sigue presente, vea al técnico calificado.

Reemplazo del rollo de papel

1. Para solicitar mas papel para la impresora visite www.XXX.com y y utilice el localizador de distribuidor para encontrar al mas cercano.

Part No. YUABTY01PPR





GARANTÍA:

Yuasa Battery, Inc. Laureldale Pennsylvania ofrece esta garantía limitada al comprador original. Esta garantía es NO TRANSFERIBLE.

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

Yuasa Inc., (Yuasa) garantiza exclusivamente al poseedor original que este tester se reemplazara o reparara, en la posición de Yuasa, si fracasa durante el primer año después de la fecha de compra debido a los defectos en los materiales o trabajo. Es la responsabilidad del comprador de contactar con el Servicio de Cliente de Yuasa para la consideración de garantía.

YUASA BATTERY, INC.

1-866-431-4784

1-610-929-5781

www.yuasabattery.com

Una copia del billete original de venta tiene que enviarse con un tester devuelto por la garantía limitada para honrarse. Esta garantía no incluye los fracasos causando por el uso impropio, el mantenimiento o el funcionamiento del producto. La reparación o reemplazo como lo ofrecido debajo de esta garantía es el remedio exclusivo para el consumidor. Yuasa no debe cargar la responsabilidad de cualquier daño incidental o consiguiente si incumple cualquiera garantía expresada o implicada en este producto. Excepto la extensión ofrecida por la ley aplicable, cualquiera garantía implicada de comercialización o capacidad para un particular propósito en este producto se limite por la duración de esta garantía. Algunos estados no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consiguientes, o permiten las limitaciones en cuanto una garantía implicada dura, por lo tanto, las limitaciones o exclusión arriba no pueden aplicarle. Esta garantía limitada le da los derechos legales especificados, además, usted puede tener otros derechos, los cuales varían desde el estado a estado.

BATTERY TESTER

YUA00BTY01P

YUASA BATTERY, INC.

Español

